



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.68/Rev.1
22 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 13 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Албания*, Австрия, Аргентина, Беларусь*, Бельгия, Болгария*, Босния и Герцеговина*, Бразилия, Венгрия*, Венесуэла, Вьетнам, Гана*, Гватемала, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Доминиканская Республика*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия, Камерун, Колумбия*, Коста-Рика, Куба, Литва*, Люксембург*, Маврикий*, Мадагаскар*, Мексика*, Непал*, Нидерланды*, Никарагуа*, Норвегия*, Парагвай*, Перу, Польша, Португалия, Румыния*, Сальвадор*, Свазиленд, Сенегал, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Тунис*, Уругвай, Филиппины*, Финляндия*, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария*, Швеция, Эквадор, Эстония*, Эфиопия*, Югославия*, Южная Африка: проект резолюции

2002/... Права ребенка

Комиссия по правам человека,

учитывая Конвенцию о правах ребенка, подчеркивая, что положения этой Конвенции и другие соответствующие документы по правам человека должны служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

приветствуя вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции, детской порнографии и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах,

приветствуя также принятие Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и наказании за нее,

вновь подтверждая далее Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и Венскую декларацию и Программу действий, в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с эксплуатацией детей и надругательством над ними, женским инфантицидом, использованием детей на вредных работах, по незамедлительному искоренению наихудших форм детского труда и по борьбе с торговлей детьми и органами, детской проституцией и детской порнографией, а также другими формами сексуального надругательства,

приветствуя отражение вопросов о правах детей в итоговых документах Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу (Нью-Йорк, июнь 2001 года) и Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Дурбан, Южная Африка, сентябрь 2001 года),

приветствуя также Иокогамское глобальное обязательство, 2001 год, принятое на втором Всемирном конгрессе по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшемся в Иокогаме, Япония, в декабре 2001 года, и призывая государства учитывать его итоги,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, связанные с правами ребенка, в частности, ее резолюции 2000/85 от 26 апреля 2000 года и 2001/75 от 25 апреля 2001 года, и с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 56/138 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года,

с удовлетворением отмечая деятельность Комитета по правам ребенка по изучению прогресса, достигнутого государствами-участниками в выполнении обязательств, предусмотренных в Конвенции о правах ребенка, по представлению государствам-участникам рекомендаций относительно ее осуществления и по пропаганде, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, принципов и положений Конвенции, и принимая к сведению выводы по итогам состоявшихся в сентябре 2000 года и 2001 года общих дискуссий по проблеме насилия в отношении детей,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохранения нищеты, неадекватных социальных и экономических условий в мировой экономике, характеризующейся усиливающейся глобализацией, пандемий, в частности, вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, инвалидности и неадекватности правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи озабочена тем, что в условиях конфликтов дети по-прежнему становятся жертвами и преднамеренными объектами нападения, которые часто оказывают необратимое физическое и эмоциональное воздействие на их личность,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, в том числе проекта ее итогового документа, и призывая Генеральную Ассамблею на ее специальной сессии взять новые обязательства в связи с правами детей и рассмотреть вопрос о будущих действиях в интересах детей в предстоящем десятилетии на основе последовательного подхода к защите прав детей,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (E/CN.4/2002/84), Специального докладчика по вопросу о праве на образование (E/CN.4/2002/60 и Add.1 и 2), Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2002/88), Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, представленного Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии (A/56/453) и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии (E/CN.4/2001/85 и Add.1), а также доклад Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах (A/56/342-S/2001/852),

будучи озабочена числом незаконных усыновлений, детей, растущих без родителей, и детей, являющихся жертвами насилия в семье и обществе, отсутствия заботы и жестокого обращения,

признавая, что партнерские отношения между правительствами, международными организациями, соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности Детским фондом Организации Объединенных Наций, и всеми субъектами гражданского общества, в частности неправительственными организациями, а также частным сектором, имеют важное значение для реализации прав ребенка,

с удовлетворением отмечая Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001–2010 годы) и Декларацию и Программу действий в области культуры мира, которые служат основой для Международного десятилетия,

вновь подтверждая взаимосвязанность всех прав человека и необходимость принимать во внимание универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, в целях поощрения и защиты прав ребенка,

I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА И ДРУГИХ ДОГОВОРОВ

1. *вновь настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка или присоединиться к ней в первоочередном порядке для достижения цели универсального присоединения и, будучи обеспокоена большим числом оговорок к Конвенции, настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок с целью их снятия;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии или присоединиться к ним;

3. *призывает* государства-участники в полной мере осуществить Конвенцию и обеспечить, чтобы права, изложенные в Конвенции, соблюдались без какой бы то ни было дискриминации, чтобы наилучшему обеспечению интересов ребенка уделялось первостепенное внимание во всех мероприятиях, касающихся детей, признать неотъемлемое право ребенка на жизнь, добиваться, чтобы выживание и развитие детей обеспечивались в максимально возможной степени, чтобы ребенок мог свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим его вопросам, а также чтобы к этим мнениям прислушивались и должным образом учитывали их в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка;

4. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, принимая во внимание статью 4 Конвенции, путем укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, включая, когда это уместно, институт министров, ведающих вопросами детей, и независимых уполномоченных по правам ребенка;

5. *призывает* все государства использовать надежные статистические данные и статистические показатели на национальном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить эффективное и продуктивное использование экономических и социальных ресурсов;

6. *призывает* государства-участники:

a) принять в первоочередном порядке поправку к пункту 2 статьи 43 Конвенции в отношении расширения состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 членов;

b) обеспечить, чтобы члены Комитета обладали высокими моральными качествами и признанной компетенцией в области, охватываемой Конвенцией, и выступали в своем личном качестве и чтобы при этом было уделено внимание справедливому географическому распределению, а также основным правовым системам;

c) тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам, а также учитывать рекомендации, вынесенные им относительно осуществления положений Конвенции и укреплять сотрудничество с Комитетом;

7. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Организации Объединенных Наций, все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в особенности специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы, регулярно и систематически учитывать аспекты прав ребенка при выполнении своих мандатов и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

8. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения надлежащей и систематической подготовки по правам ребенка для сотрудников правоохранительных органов и других специалистов, работа которых влияет на положение детей, а также координации между различными правительственными органами;

9. *призывает* все государства положить конец безнаказанности, где это применимо, за все преступления, в том числе в случаях, когда жертвами являются дети, в особенности за геноцид, преступления против человечности и военные преступления, и привлекать лиц, виновных в совершении таких преступлений, к суду;

10. *призывает* все государства и всех соответствующих заинтересованных субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и со специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов, просит Генерального секретаря обеспечивать им надлежащий персонал и условия за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, когда это соответствует их мандатам, призывает государства продолжать, когда это уместно, вносить добровольные взносы и настоятельно призывает все соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций представлять им всеобъемлющие доклады, с тем чтобы они могли в полной мере выполнить свои мандаты;

11. *постановляет*, в том что касается Комитета, просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета и призывает Комитет продолжать активизировать свой конструктивный диалог с государствами-участниками и свою прозрачную и эффективную работу;

II. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ РЕБЕНКА

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

вновь подтверждая пункт 15 своей резолюции 2000/85 от 27 апреля 2000 года,

12. *призывает* все государства:

- a) продолжать активизировать усилия по обеспечению регистрации всех детей сразу после рождения, в том числе путем рассмотрения возможности использования упрощенных, быстрых и действенных процедур;
- b) взять обязательство уважать право ребенка на сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, имя и семейные связи, как это предусматривается законом, без противозаконного вмешательства и, в тех случаях, когда ребенок незаконно лишен части или всех элементов своей индивидуальности, предоставлять надлежащую помощь и защиту в целях оперативного восстановления его индивидуальности;
- c) в максимально возможной степени обеспечить право ребенка знать своих родителей и на заботу с их стороны и обеспечить, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями вопреки их желанию, за исключением тех случаев, когда компетентные органы, согласно судебному решению, определяют в соответствии с применимым законом и процедурами, что такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка, в соответствии со статьей 9 Конвенции;
- d) рассматривать случаи незаконного вывоза детей из одной страны в другую, в частности одним из их родителей;
- e) принимать все надлежащие меры, особенно просветительного характера, в целях дальнейшего повышения ответственности обоих родителей за образование, развитие и воспитание детей;

Нищета

будучи убеждена в том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

13. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать и участвовать в глобальных усилиях по искоренению нищеты на глобальном, региональном и функциональном уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций целей в области развития и борьбы с нищетой и содействовать осуществлению прав ребенка;

Здоровье

подтверждая пункты 16-19 своей резолюции 2000/85,

14. *призывает* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детей и их семьям, затрагиваемых ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, на попечении которых они находятся, а также частный сектор в обеспечение эффективного предупреждения инфицирования ВИЧ через посредство точной информации и доступа к приемлемым по стоимости, добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

вновь подтверждая пункты 20 и 21 своей резолюции 2000/85,

15. *призывает* все государства:

а) признать право на образование на основе равных возможностей путем обеспечения бесплатного и обязательного начального образования для всех и обеспечения того, чтобы все дети, включая девочек, детей, нуждающихся в особой защите, детей с умственными и физическими недостатками, детей из числа коренных народов и детей, принадлежащих к меньшинствам, имели доступ без какой-либо дискриминации к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широкого наличия и общедоступности среднего образования, и в частности путем постепенного внедрения бесплатного образования с учетом того, что позитивные действия способствуют достижению равных возможностей и борьбе с маргинализацией, и обеспечивая, чтобы ребенок получал образование и чтобы государства-участники разрабатывали и осуществляли программы образования детей в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции о правах ребенка;

b) принять с помощью образования все надлежащие меры по предупреждению расизма и дискриминационного и ксенофобного отношения и поведения, памятуя о той важной роли, которую дети призваны сыграть в изменении такой практики;

c) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали образование и участвовали в деятельности, которая способствует уважению прав человека и предусматривает уделение особого внимания практике отказа от насилия, в целях привития им ценностей и целей культуры мира; и призывает их разрабатывать всеобъемлющие, охватывающие широкий круг участников и эффективные национальные стратегии по вопросам образования в области прав человека;

16. *настоятельно призывает* государства:

a) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или злоупотреблений, включая сексуальные злоупотребления, создать доступные для детей механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования по всем случаям совершения актов насилия и дискриминации;

b) принять меры для отмены применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

вновь подтверждая пункты 22-24 своей резолюции 2000/85,

17. *с удовлетворением отмечает* просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю в резолюции 56/138 провести углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей и рекомендует ему назначить независимого эксперта с целью координации исследования, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, с учетом рекомендаций, сформулированных Комитетом по правам ребенка по завершении двухдневной общей дискуссии по проблеме насилия в отношении детей, и итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, и в этой связи просит Генерального секретаря представить Комиссии развернутый доклад о ходе работы над исследованием на ее пятьдесят девятой сессии и окончательное углубленное исследование, в максимально приемлемой форме для целей его рассмотрения, на ее шестидесятой сессии с целью оценки любых возможных дополнительных мер и будущих действий;

18. *просит* государства-члены и органы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая Комитет по правам ребенка, а также другие соответствующие межправительственные организации, и призывает неправительственные организации внести вклад в разработку исследования;

19. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особым ситуациям насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

20. *призывает* все государства принять все надлежащие меры на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях в целях предохранения и защиты детей от всех форм физического, сексуального и психологического насилия, включая, среди прочего, насилие в семье, в общественных или частных учреждениях, в обществе, или насилие, совершаемое при участии или попустительстве частных лиц, юридических лиц или государства;

21. *призывает также* все государства расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью привлечения виновных в такой практике к судебной ответственности и применения к ним соответствующих дисциплинарных и уголовных наказаний;

III. НЕДИСКРИМИНАЦИЯ

призывая все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

22. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в целях уделения первоочередного внимания правам и положению детей, которые становятся жертвами такой практики;

23. *призывает* все государства, в которых существуют этнические, религиозные или языковые меньшинства или проживают лица, относящиеся к коренным народам, не отказывать ребенку, принадлежащему к такому меньшинству или относящемуся к коренным народам, в праве, совместно с другими членами его группы, пользоваться его

собственной культурой, исповедовать его собственную религию и отправлять религиозные обряды или пользоваться его собственным языком;

Девочки

подтверждая пункты 26-28 своей резолюции 2000/85,

24. *призывает* все государства принять все необходимые меры, включая, при необходимости, правовые реформы:

а) для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия в области прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек, включая все формы насилия, вредную традиционную или обычную практику, включая калечение женских половых органов, коренные причины отдания предпочтения детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак и ранние браки, путем принятия и укрепления законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих multidisciplinary и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

подтверждая пункт 29 своей резолюции 2000/85,

25. *призывает* все государства принять все необходимые меры для полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод и, при необходимости, разрабатывать и применять законодательство, направленное против дискриминации детей-инвалидов, обеспечивать уважение достоинства, содействовать достижению ребенком самостоятельности и способствовать его активному участию в жизни общества, включая надлежащий эффективный доступ к образованию хорошего качества для детей-инвалидов и их родителей, с учетом положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

Дети-мигранты

подтверждая пункт 30 своей резолюции 2000/85,

26. *призывает* все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и образованию; государства должны обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, в особенности тем, которые не сопровождаются взрослыми, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

IV. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В ОСОБО УЯЗВИМОМ ПОЛОЖЕНИИ

Дети работающие и/или живущие на улице

подтверждая пункт 31 своей резолюции 2000/85,

27. *призывает* все государства предупреждать произвольные казни и казни без суда и следствия, пытки, все виды насилия и эксплуатации в отношении детей, работающих и/или живущих на улице и другие нарушения их прав и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические и социальные меры и меры в области образования для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Беженцы и дети, перемещенные внутри страны

подтверждая пункт 32 своей резолюции 2000/85,

28. *призывает* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, несопровождаемых детей, ищущих убежища, и внутренних перемещенных детей, которые особо подвержены рискам, связанными с вооруженными конфликтами, таким, как призыв в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев;

Детский труд

подтверждая пункты 33 и 34 своей резолюции 2000/85,

29. *призывает* все государства переводить в русло конкретных мероприятий их приверженность делу постепенного и эффективного искоренения детского труда, который может быть опасным или препятствовать образованию детей или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, а также немедленного искоренения наихудших форм детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

30. *призывает также* все государства рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182) и Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138);

Дети, которые, как считается, или как было признано, нарушили уголовное законодательство

подтверждая пункты 35 и 36 а) и d) своей резолюции 2000/85,

31. *призывает:*

а) правительства всех государств, особенно государств, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных договоров о правах человека, включая, в частности статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, изложенных в резолюциях 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года Экономического и Социального Совета; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

b) все государства принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует, и принять также надлежащие меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду и не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться такими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами государств по Конвенции о правах ребенка;

V. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИСКОРЕНЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

подтверждая пункты 37-42 своей резолюции 2000/85,

32. *призывает* все государства:

a) принять все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры, в частности разработать национальные законы и выделить ресурсы для разработки долгосрочной политики, программ и практики и обеспечить сбор всеобъемлющих данных в разбивке по гендерному признаку, содействовать участию детей - жертв сексуальной эксплуатации в разработке стратегий, а также обеспечить эффективное применение соответствующих международных договоров, касающихся предупреждения и пресечения контрабанды и торговли детьми с любой целью или в любой форме, включая пересадку органов детей в целях наживы, детскую проституцию и детскую порнографию, а также призывает всех субъектов гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации сотрудничать в достижении этой цели;

b) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью недопущения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

c) установить уголовную ответственность и обеспечить реальное наказание за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, торговлю детьми и их органами и использование Интернета в этих

целях, добиваясь при этом, чтобы при обращении системы уголовного правосудия с детьми, являющимися жертвами, в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка, и принимать эффективные меры к обеспечению привлечения к судебной ответственности правонарушителей как из числа местных жителей, так и иностранцев по линии компетентных национальных органов либо в стране, где было совершено правонарушение, либо в стране происхождения правонарушителя, либо в стране назначения, с соблюдением надлежащих норм процессуального права;

d) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия и эффективного применения превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности,

e) оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями или уголовным преследованием или процедурами выдачи, начатыми в отношении преступлений, указанных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая оказание содействия в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для осуществления упомянутых процессуальных действий;

f) содействовать ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего все способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, неравноправные социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и контрабандную перевозку детей;

33. *просит* Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить доклад Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии;

34. *просит* все правительства и призывает соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком;

VI. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

подтверждая пункты 43-56 своей резолюции 2000/85,

35. *вновь подтверждает* важнейшую роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, в том числе детей в условиях вооруженных конфликтов, и отмечает значение состоявшегося в Совете Безопасности 10 ноября 2001 года четвертого обсуждения вопроса о детях и вооруженных конфликтах, резолюции 1379 (2001) Совета от 20 ноября 2001 года и взятого Советом на себя обязательства уделять особое внимание охране, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, включая положения о защите детей в мандатах операций по поддержанию мира, а также привлечение к таким операциям советников по вопросам охраны детей;

36. *подчеркивает* сохраняющееся значение Плана действий в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и резолюции по этому вопросу, принятой на двадцать седьмой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

37. *учитывает* принятие Римского статута Международного уголовного суда (A/CONF.183/9), в частности квалификацию в нем в качестве военного преступления действий, связанных с призывом на военную службу или мобилизацией детей, не достигших возраста 15 лет, или с их активным использованием в военных действиях в рамках как международных, так и немеждународных вооруженных конфликтов;

38. *с удовлетворением отмечает* Виннипегскую программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной, принятую Международной конференцией по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, состоявшейся в Виннипеге, Канада, в сентябре 2000 года, и усилия региональных организаций, в частности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, Организации американских государств и Организации африканского единства, направленные на то, чтобы должным образом учитывать права и защиту детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в своей политике и программах;

39. *призывает* государства:

- a) положить конец призыву детей и их использованию в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права, в том числе обязательств, взятых в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и Конвенцией 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;
- b) при ратификации Факультативного протокола повысить минимальный возраст добровольного набора лиц в свои вооруженные силы по отношению к возрасту, указанному в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также устанавливать гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;
- c) обеспечить, чтобы дети в принудительном или обязательном порядке не призывались в вооруженные силы;
- d) принять все необходимые меры для предупреждения набора и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее;

40. *призывает*:

- a) все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года;
- b) все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также региональные организации учитывать права детей в контексте всех мероприятий в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях, а также содействовать участию детей в разработке соответствующих стратегий, обеспечив возможность учета мнений детей;
- c) все государства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать национальные и международные усилия по разминированию, в том числе посредством финансовых взносов, разработку программ

информирования о минной опасности, обезвреживание мин, помощь жертвам и ориентированную на детей реабилитацию с учетом Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и с удовлетворением отмечает позитивное воздействие на детей конкретных законодательных и иных мер, касающихся противопехотных мин, также с учетом пересмотренного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II с внесенными изменениями) к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и применения этих договоров государствами, которые являются их участниками;

41. *рекомендует* во всех случаях введения санкций в контексте вооруженного конфликта оценивать и отслеживать их воздействие на детей и в той мере, в какой речь идет об изъятиях гуманитарного характера, обеспечивать, чтобы они были ориентированы на детей и формулировались с четкими руководящими указаниями по их применению, с тем чтобы не допустить возможного вредного воздействия этих санкций, а также подтверждает рекомендации Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

VII. ВОССТАНОВЛЕНИЕ И СОЦИАЛЬНАЯ РЕИНТЕГРАЦИЯ

подтверждая пункт 57 своей резолюции 2000/85,

42. *призывает* государства сотрудничать, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в осуществлении своих обязательств по Конвенции о правах ребенка, включая пресечение любой деятельности, противоречащей правам ребенка, и реабилитацию и социальную интеграцию потерпевших, обеспечивая предоставление такой помощи и сотрудничество в консультации с соответствующими государствами и заинтересованными международными организациями;

VIII.

43. *постановляет:*

а) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, которые рассматриваются в настоящей резолюции;

б) продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по тому же пункту повестки дня.
